



KARNATAK UNIVERSITY, DHARWAD
ACADEMIC (S&T) SECTION
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ, ಧಾರವಾಡ
ವಿದ್ಯಾಮಂಡಲ (ಎಸ್&ಟಿ) ವಿಭಾಗ



Tele: 0836-2215224
e-mail: academic.st@kud.ac.in
Pavate Nagar, Dharwad-580003
ಪಾವಟೆ ನಗರ, ಧಾರವಾಡ - 580003

NAAC Accredited
'A' Grade 2014

website: kud.ac.in

No. KU/Aca(S&T)/JS-96/BOS /Foreign Lang(UG)/2022-23 | 1140

Date: 11 OCT 2022

NOTIFICATION

Sub: Regarding the revised syllabus of Advanced Diploma in Russian w.e.f. 2022-23 & onwards.

- Ref: 1. BOS Res. No. 02, dt. 17.08.2022.
2. Arts Faculty Res. No. 04, dt. 13.09.2022.
3. Academic Council Res. No. 10, dt. 17.09.2022.
4. Vice-Chancellor's order dated: 11/10/2022

Adverting to the above, it is hereby notified to the Chairman, Dept. of Foreign Language, Karnatak University, Dharwad that the revised syllabus of Advanced Diploma in Russian w.e.f. the academic year 2022-23 & onwards.

Hence, the contents of this notification may please be brought to the notice of the students and all concerned. The concerned revised syllabus may be obtained through K.U.website (www.kud.ac.in).


REGISTRAR

To,

1. The Chairman, BOS Foreign Language (UG), Dept. of Foreign Language, K.U.Dharwad.
2. The Chairman, Dept. of Foreign Language, K.U.Dharwad.
3. The Registrar (Evaluation), K.U.Dharwad.

Copy fwees to:

1. Dr. Rajendra M.Nayak, Dean, Faculty of Arts, Dept. of Kannada, K.U.Dharwad.
2. The Director, IT Section, Examination Section, K.U.Dharwad for information and to upload on K.U.Website (www.kud.ac.in).

Copy to:

1. PS to Vice-Chancellor, K.U.Dharwad.
2. S.A. to Registrar, K.U.Dharwad.
3. O.S., Exam UG / Confl / QP / GAD Section, K.U.Dharwad.
4. The Director, IT Branch, Exam Section, K.U.Dharwad.
5. The Nodel Officer, UUCMS / E-Governance Cell, K.U.Dharwad

P.G. Advanced Diploma Course in Russian
Annual Course
Syllabus & Scheme of examination w.e.f. 2021-22 onwards
 (Minimum no. of hours required 400)

Course and Skill Outcome:

To expose the learners to Russian literature, master pieces & works of world-renowned writers. Learners are trained in technical aspects of Translation & Commercial Russian & advanced structural grammar. It is for 350 marks (12 hours per week).

Eligibility: Diploma from Karnatak University or any other Indian University or its equivalent from abroad or equivalent or should have completed A2 level or equivalent from any of the Russian Cultural Centers/Institutes in India and abroad.

AD40T01

- History of Russian Literature from 16th to 18th Century 20 marks
- Natural Russian History (Outline in brief), Geography and Culture & Civilization of Russia 15 marks

i) Czar Ivan Grozny – 1st Russian Czar, Yuri Dolgoruky, Alexander Nevsky, Czar Peter the 1st, Patriotic war of 1812, Gen. M. E. Kutozov, A. V. Suvorov, February revolution of 1905, Great October Revolution of 1917, V. I. Lenin, I. V. Stalin, Second World War 1941-1945, Great Victory Day 9th May, 1945, Perestroika and Glasnost, Division of USSR into 16 CIS countries.

ii) Geography of Russia in general: 10 marks
 Map of Russia, Regions of important cities, climate in different regions of Russia, important industries in Russia, manufacturing of space crafts, aircrafts and military weapons.

- Study of classical texts of 16-17 Century 20 marks
- Study of texts from 18 century 15 marks
 Biographies: М. Ломоносов, Д. Фонвизин, И. Крылов, Г. Державин, А. Радищев.
 Басни Ивана Крылова (1769-1844)

Written exam: 80 marks; Internal Assessment: 20 marks [2 tests for 10 marks each].
 Total 100 marks.

Books prescribed

- 1) “Sovetsky Soyuz” - K. M. Chemirbayeva - Russki Yazyk Publishers, Moscow, 1982.
- 2) “Illustrated History of the USSR” - Konstantin Tarnovsky, Novosti Press Agency Publishing House, Moscow, 1982.
- 3) “Historical Sources” - Nikolai Yakovlev and Victor Prischepenko - Russki Yazyk Publishers, Moscow, 1982.
- 4) “Skolko Prazdnikov v gadu” - Basiliva and others – Russki Yazik Publishers, Moscow, 1989.
- 5) “Kak My Zhivyom: Posobiye Po Stranovedeniyu Dlya Izuchayuschikh Russki Yazyk” - V. P. Berkov et al., Zlatoust, SpB., 2003.
- 6) “Russkie Pisately” - D. C. Lixachev, C. I. Mashinsky, C. M. Pitrov and A. I. Revyakin, Prosvishenie, Moscow, 1971.

AD40TO2

- History of Russian Literature – 19 & 20 Century 10 marks
- Literature of Russophone 10 marks
- Biographies of some important writers/poets 20 marks
- Study of texts of 19 & 20 Century 20 marks

(Abridged versions)

1. Кавказский пленник (1872) - Л. Толстой
 2. Дом с мезонином (1896) - Антон Чехов
 3. Снег (1943) - Константин Паустовский
 4. Судьба человека (1956) - М. Шолохов
 5. Денискины рассказы (1959) - Виктор Драгунский
- Study of selected poems from Russian literature
(at least 1 poem from each century & at least 8 poems altogether) 20 marks

The following poems to be studied from any book published on literature:

1. А. Пушкин (1799-1837)
 - « Я вас любил »
 - « Няне »
2. М.Лермонтов (1814-1841) - «Смерть поэта»
3. Н. Некрасов (1821-1871) - «Родина»
4. И. Бунин (1870 – 1953) - «Слово»
5. С. Есенин (1895-1925)
 - « Письмо матери »
 - « Русь Советская »
6. К. Симонов (1915-1979) - «Жди меня ...»

Written exam: 80 marks; Internal Assessment: 20 marks [2 tests for 10 marks each].
Total 100 marks.

Books prescribed

1. «Русские писатели» - Д. С. Лихачев, С. И. Машинский, С. М. Петров, А. И. Ревякин - из-во «Просвещение», Москва 1971г.
2. «Русская советская проза» - С. И. Тимина - из-во «Русский язык», 1978г.
3. «Русская советская поэзия» - А. К. Демидова - из-во «Русский язык» Москва, 1977г.
4. «Знакомимся с русской и советской литературой» - Т. Д. Тихомирова, Н. В. Полозова - из-во Русский язык», 1988г.
5. «Русский характер», «рассказы советских писателей» - В. В. Анисов - из-во Русский язык Москва, 1988г.

AD40T03

- Structural Russian Grammar 20 marks
- Translation:
 - From English to Russian 25 marks
 - From Russian to English 20 marks
- Commercial Russian 15 marks

Written exam: 80 marks; Internal Assessment: 20 marks [2 tests for 10 marks each]. Total 100 marks.

Books prescribed

1. “Russian - Uchebnik Russkogo Yazyka dlya Stujentov govoryashim na Angliskom Yazyke” - V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
2. “Elementary Level 3 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M. V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ЦМО, МГУ, Moscow, 2006.
3. “Priglasheniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, I. N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. “Russian for Business Communications” - Larissa Fast, Fast L.V., 1995.
5. “Pasobie po pirivodu” - Meeta Narain, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi, 2012.

Kindly Note: Students may use other suitable books, CD’s, DVD’s, films and material from internet for all the papers

AD40TO4 : Oral Examination/Viva-Voce for 50 marks

1. Speaking on a given topic: 10 marks
2. Speaking on a chosen topic by the candidate: 10 marks
3. Questions to be asked on the topics studied in Paper I. 10 marks
4. Questions to be asked on the topics studied in Paper II. 10 marks
5. Questions to be asked on the topics studied in Paper III. 10 marks